

Nursing 20 Sistemi di valutazione



- Applica la Scala di Valutazione Numerica (NRS) e altri strumenti di valutazione del dolore, inclusi indicatori non verbali del dolore
- Descrivi il sistema di classificazione dell'OMS e i Pattern Funzionali di Salute di Gordon
- Spiega il modello "Salute Positiva" di Machteld Huber e i livelli Contenuto-Procedura-Interazione-Sussistenza
- Usare il metodo SBARR per una comunicazione strutturata
- NRS, strumenti di valutazione del dolore, sistema WHO, pattern di Gordon, Salute Positiva, SBARR, vocabolario di valutazione, indicatori non verbali del dolore

La Scala di Valutazione Numerica (NRS)	<i>(Numeric Rating Scale (NRS))</i>	Raccomandare (raccomandare un intervento)	<i>(Recommend (recommend an intervention))</i>
La scala visiva analogica (VAS)	<i>(Visual Analogue Scale (VAS))</i>	Il consenso informato	<i>(Informed Consent)</i>
La scala comportamentale del dolore	<i>(Behavioral Pain Scale)</i>	La documentazione clinica	<i>(Clinical Documentation)</i>
La scala di gravità	<i>(Severity Scale)</i>	La classificazione OMS	<i>(WHO Classification)</i>
La valutazione multidimensionale	<i>(Multidimensional Assessment)</i>	I fattori di rischio	<i>(Risk Factors)</i>
La valutazione del dolore	<i>(Pain Assessment)</i>	I bisogni funzionali di Gordon	<i>(Gordon's Functional Health Patterns)</i>
Valutare il dolore	<i>(Assess Pain)</i>	Il livello di funzione	<i>(Level of Function)</i>
Gli indicatori non verbali del dolore	<i>(Nonverbal Indicators of Pain)</i>	Lo stato funzionale	<i>(Functional Status)</i>
Rilevare segnali non verbali	<i>(Detect Nonverbal Signs)</i>	Il monitoraggio continuo	<i>(Continuous Monitoring)</i>
La comunicazione SBARR	<i>(SBAR Communication)</i>	La routine di assistenza	<i>(Care Routine)</i>
Segnalare (segnalare un cambiamento)	<i>(Report (report a change))</i>	Il modello Positivo Health (Salute Positiva)	<i>(Positive Health Model (Positive Health))</i>
Descrivere (descrivere i sintomi)	<i>(Describe (describe symptoms))</i>	I sei domini della Salute Positiva	<i>(The Six Domains of Positive Health)</i>
Riassumere (riassumere le informazioni rilevanti)	<i>(Summarize (summarize relevant information))</i>		

1. Exercises

1. Match each word with its definition.

- | | |
|---|---|
| a. la valutazione multidimensionale | 1. Accordo firmato dal paziente dopo che si spiegano rischi e benefici. |
| b. il consenso informato | 2. Analisi che considera dolore, umore e funzioni, non solo il sintomo. |
| c. la Scala di Valutazione Numerica (NRS) | 3. Scala da 0 a 10 con cui il paziente indica l'intensità del dolore. |

a-2 b-1 c-3



2. Internal note: pain assessment and structured communication (QR: Audio)



Fill in the gaps: segnalato, NRS, OMS, Salute Positiva, indicatori, SBARR, Gordon

Nella U.O. di Medicina Interna, da questa settimana la valutazione del dolore viene registrata in cartella a ogni turno. Si usa la Scala di Valutazione Numerica ((1) _____) e, se il paziente non collabora, una scala comportamentale: si osservano postura, mimica, agitazione e respiro come (2) _____ non verbali. In caso di variazioni improvvise, va (3) _____ anche l'effetto della terapia e il livello di funzione.

Nel briefing è ricordato che la documentazione deve essere coerente con la classificazione (4) _____ e con i bisogni funzionali di (5) _____ ; quando possibile si effettua una valutazione multidimensionale secondo il modello (6) _____. Per chiamare il medico si usa (7) _____ : situazione, background, valutazione, raccomandazione e risposta attesa, così le informazioni rilevanti sono chiare e complete.


In the Internal Medicine Unit, starting this week pain assessment is recorded in the chart at every shift. The Numerical Rating Scale (NRS) is used and, if the patient does not cooperate, a behavioral scale: posture, facial expression, agitation and breathing are observed as nonverbal indicators. In case of sudden changes, the effect of therapy and the level of function must also be reported.

In the briefing it is reminded that documentation must be consistent with the WHO classification and with Gordon's functional health patterns; when possible, a multidimensional assessment is carried out according to the Positive Health model (six domains). To call the physician, SBARR is used: situation, background, assessment, recommendation and expected response, so relevant information is clear and complete.

(1) NRS, (2) indicatori, (3) segnalato, (4) OMS, (5) Gordon, (6) Salute Positiva, (7) SBARR

- Quali dati raccogli e come li comunichi se un paziente non riesce a riferire il dolore ma mostra segnali non verbali e peggiora durante il turno?

3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer. (QR: Audio)

- | | True | False | |
|---|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. L'operatrice ha usato solo la NRS e non ha considerato segnali non verbali. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. Il paziente ha riportato un dolore elevato e mostrava segnali non verbali di disagio. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Dopo la segnalazione al medico, hanno deciso di posticipare ogni nuova valutazione al giorno successivo. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
- 1-X 2-V 3-X

4. Choose the correct solution

- Prima di iniziare la valutazione del dolore, il medico _____ il consenso informato al paziente. *(Before starting the pain assessment, the doctor explains informed consent to the patient.)*
 a. spiegava b. spiegare c. spiega d. spiegano
- Durante il monitoraggio continuo, l'infermiera _____ anche gli indicatori non verbali del dolore. *(During continuous monitoring, the nurse also detects nonverbal indicators of pain.)*
 a. rileverà b. rilevano c. rileva d. rilevare
- In reparto _____ spesso la Scala di Valutazione Numerica (NRS) per valutare il dolore in modo rapido. *(In the ward we often use the Numeric Rating Scale (NRS) to assess pain quickly.)*
 a. usate b. usa c. usiamo d. usavamo

1. spiega 2. rileva 3. usiamo

5. Roleplay - dialogues (QR: Audio)



Peggioramento dolore in reparto

- Infermiera** *Dottor Conti, la contatto per il signor Rinaldi: durante la routine di assistenza ho notato un peggioramento, il dolore è aumentato.*
- Martina:** *(Dr. Conti, I'm contacting you about Mr. Rinaldi: during the routine care I noticed a worsening, the pain has increased.)*
- Medico Dr. Conti:** *Capisco. Mi dica: che valutazione del dolore ha effettuato e quali segni osserva?*
- (I understand. Tell me: what pain assessment did you perform and what signs do you observe?)*
- Infermiera** *Ho usato la Scala di Valutazione Numerica, NRS 8 su 10; inoltre vedo indicatori non verbali: è pallido, mantiene la mano sull'addome e è irrequieto, quindi la gravità mi sembra elevata.*
- Martina:** *(I used the Numerical Rating Scale, NRS 8 out of 10; moreover I see nonverbal indicators: he is pale, keeps his hand on his abdomen and is restless, so the severity seems high to me.)*

Medico Dr. Conti:	<i>Ci sono fattori di rischio o elementi nella documentazione clinica che possano giustificare questo peggioramento? (Are there risk factors or elements in the clinical documentation that could justify this worsening?)</i>
Infermiera Martina:	<i>In cartella c'è il consenso informato e nessuna allergia segnalata; riassumo: dolore in aumento nonostante la terapia attuale. Raccomando una valutazione multidimensionale e monitoraggio continuo, e chiedo se possiamo adeguare l'analgesia e rivalutarlo entro 15 minuti. (In the chart there is the informed consent and no allergies reported; to summarize: increasing pain despite the current therapy. I recommend a multidimensional assessment and continuous monitoring, and I ask whether we can adjust the analgesia and reassess him within 15 minutes.)</i>

1. Che cambiamento segnala Martina e quale scala usa per valutare il dolore?
-

6. Speaking: translate and respond (QR: AI+)

Di solito valuto il dolore con... e poi monitoro... / In questo caso uso la scala NRS o la VAS e osservo che... / Dalla documentazione clinica risulta che...



1. Come valuti il dolore di un paziente che parla poco? Quali strumenti usi e quali segnali non verbali osservi?
-
2. Devi chiamare il medico perché la condizione del paziente è cambiata: come comunichi brevemente con il metodo SBARR e cosa raccomandi?
-

7. Writing: Email (QR: AI+)

Oggetto: Paziente letto 12 - aumento del dolore (turno notte)

Ciao, sono Marta (turno notte). Ti lascio un aggiornamento veloce su Rossi, letto 12: oggi pomeriggio riferiva dolore 3/10; alle 21 è passato a **NRS 7/10**. Dice «brucia» alla ferita e si muove poco. Ho notato anche **indicatori non verbali**: espressione tesa e respiro più rapido quando lo giriamo. Parametri vitali ok, ma è più agitato. Ha fatto paracetamolo alle 20 con scarso effetto. Puoi **monitorare** e fare una nuova **valutazione del dolore** alle 7 e poi avvisare il medico di guardia con SBARR?



Write an appropriate response: *Confermo che alle 7 effettuerò una nuova valutazione del dolore (NRS e segnali non verbali). / Per preparare la chiamata al medico con SBARR, mi puoi confermare se... / Se il dolore rimane sopra 6/10 o peggiora, avviso immediatamente il medico di guardia.*
